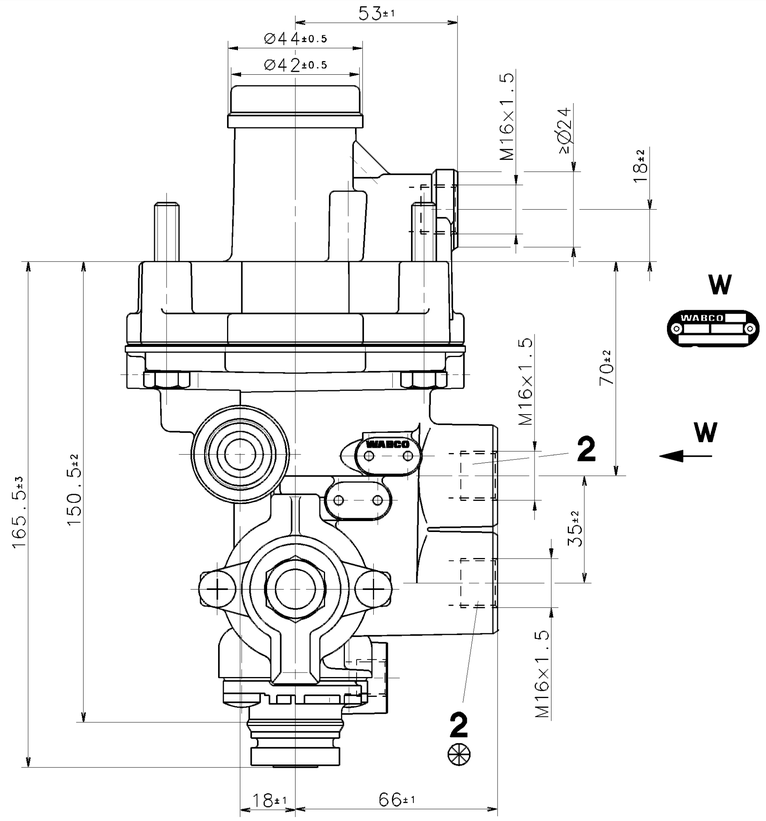
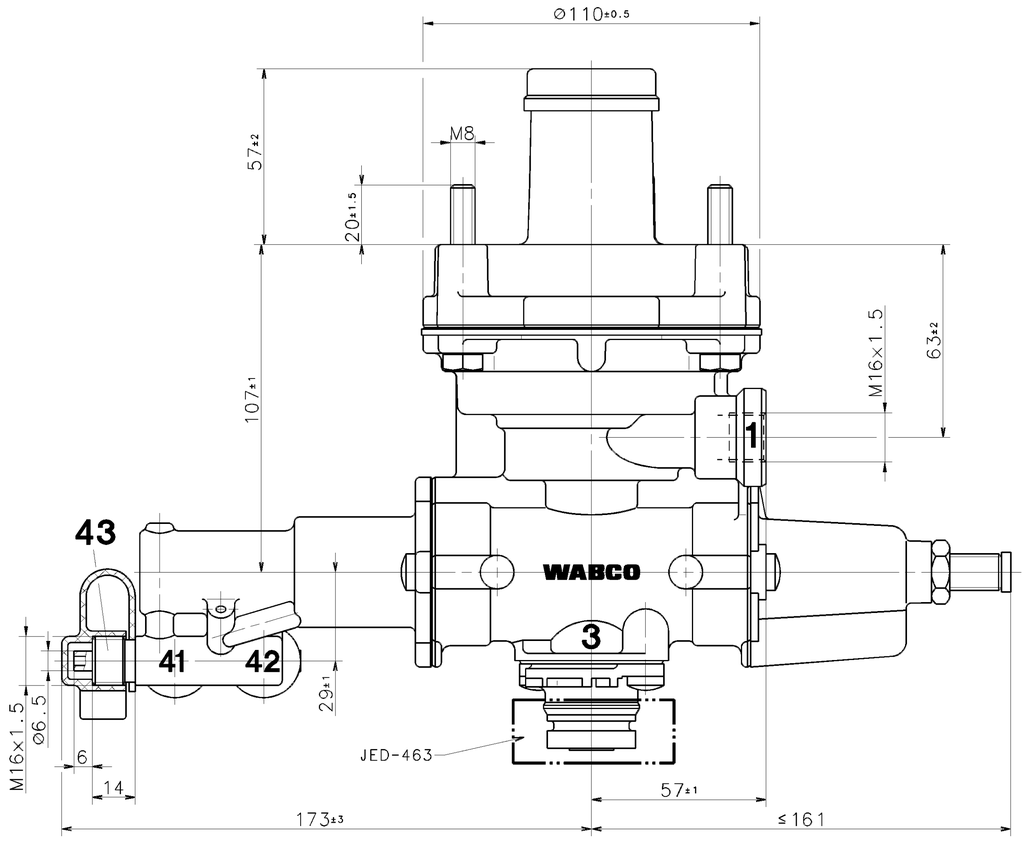




THERMAL RANGE OF APPLICATION:
THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH:
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE: -40°...+80° C
CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA:

MEDIUM: AIR
MEDIUM: LUFT
FLUIDE: AIR
FLUIDO: ARIA

1 = SUPPLY
VORRAT
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE
MAX. p_e 13bar

2 = DELIVERY PRESSURE
AUSGESTEUERTER DRUCK
PRESSION DELIVREE
PRESSIONE EROGATA

3 = EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

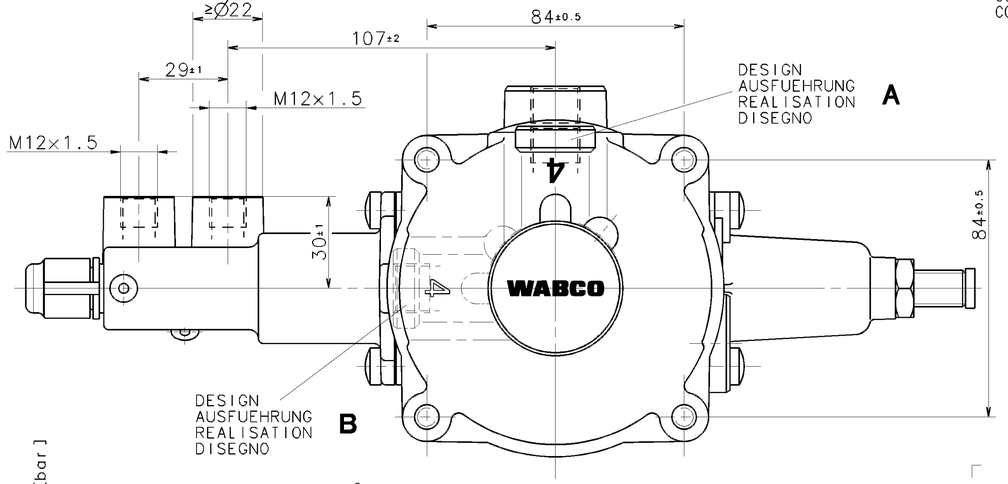
4 = INLET PRESSURE
EINGESTEUERTER DRUCK
PRESSION D'ALIMENTATION
PRESSIONE DI ALIMENTAZIONE
MAX. p_e 10bar

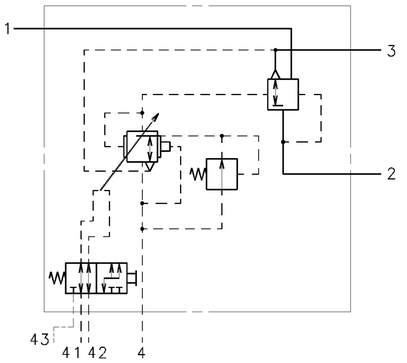
41 = CONTROL PRESSURE
42 = STEUERDRUCK
PRESSION DE COMMANDE
PRESSIONE DI COMANDO
MAX. p_e 13bar

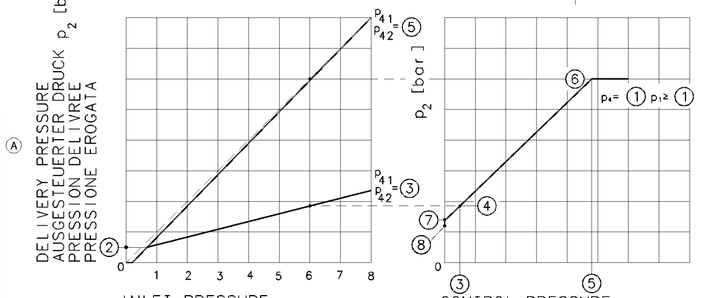
43 = TEST CONNECTION
PRUEFANSCHLUSS
RACCORD D'EPREUVE
RACCORDO DI PROVA
MAX. p_e 13bar

INSTALLATION POSITION AS DRAWN
EINBAULAGE WIE GEZEICHNET
POSITION D'INSTALLATION SUIVANT DESSIN
POSIZIONE DI MONTAGGIO COME DISEGNATO

TORQUE FOR CONNECTIONS:
ANZUGSMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M12x1.5: $M_{max.}$ = 21 Nm
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS: M16x1.5: $M_{max.}$ = 34 Nm
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI:







475 711 058 0		6	0.5	0.5	1.75	4.7	6	1.3...1.2	1.2		×
~~475 711 057 0~~		~~6~~	~~0.5~~	~~0.5~~	~~1.85~~	~~4.8~~	~~6~~	~~1.4...1.2~~	~~1.2~~	×	Ⓐ
475 711 033 0		6	0.5	0.8	1.7	8	6	1.2	1.2	×	
475 711 029 0		6	0.5	0.5	1.4	5.9	6	1.5...1.2	1.2		×
475 711 006 0		6	0.5	0.5	1.4	5.9	6	1.2	1.2	×	
WABCO	CUSTOMER'S NO. KUNDEN-NR. NO. CLIENT NO. CLIENTE	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦	⑧	A	B
IDENTIFICATION		P_1 P_4 [bar]	P_2 [bar] ±0.1	P_{41} P_{42} [bar]	P_2 [bar]	P_{41} P_{42} [bar]	P_2 [bar]	P_2 (p_{41}/p_{42}=0 bar)	P_2 [bar]	DESIGN AUSFUEHRUNG REALISATION DISEGNO	
				Empty Position Leerstellung Vide Position Vout Posisizione		Load Position Vollaststellung Charge Position Carico Posizione			UPPER PART POSITION LAGE DES OBERTEILS POSITION DE LA PARTIE SUPERIEURE POSIZIONE DELLA PARTE SUPERIORE		

GENERAL SPECIFICATION: JED-334			
FURTHER TECHNICAL DATA:			
DOC. CODE:	SHEET: 10		
GENERAL TOLERANCES			
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0
COARSE X	2,0	3,5	5,0	6,5
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152				
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED				

± 3°

DCN-NO.	REV.	DATE
075444	1xA	00-10-30

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 93-03-15 BRINK
CHECKED:
STANDARDIZATION:

WABCO

AUTOM. LOAD-SENSING VALVE
AUTOM. BREMSKRAFTREGLER
CORRECTEUR DE FREINAGE AUTOM.
REGULATORE DI FRENATURA AUTOM

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
2.1 kg	1:1 (2:1)	475 711 103 0	653	1/1
SIZE A 1	I.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR	

EXPERT CODE 7 4 2
PRODUCT TYPE 0 0

1009/016/03/04.93
653/653

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU A DES TIERS SONT INTERDITES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE OU INTELLECTUELLE RESERVES.
LA SOCIETE WABCO SE RESERVE LE DROIT DE POURSUIVRE LES CONTREVENANTS. TOUS DROITS RESERVES EN CAS DE DEPOT DE BREVET, DE MODELE D'UTILITE OU DE DESSIN OU MODELE.
WEITERGABE SOWIE VERVIELFAELTIGUNG DIESER UNTERLAGE, VERWERTUNG UND MITTEILUNG IHRES INHALTS NICHT GESTATTET, SOWEIT NICHT AUSDRUECKLICH ZUGESTANDEN. ZUWIDERHANDLUNGEN VERPFLICHTEN ZUM SCHADENERSATZ. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENTERTEILUNG ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.

NOUS E PERMESSO CONSEGNARE A TERZI, O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE UTILIZZARNE IL CONTENUTO O RENDERNE NOTE LE INFORMAZIONI SENZA NOSTRA ESPRESSA AUTORIZZAZIONE. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O DA MODELLO DI UTILITA' O DA DISEGNO O MODELLO REGISTRATO SONO RISERVATI.
LA WABCO SI RISERVA IL DIRITTO DI PERSEGUIRE I TRASGRESSORI. TUTTI I DIRITTI RISERVATI IN CASO DI CONCESSIONE DI BREVETTO, DI MODELLO DI UTILITA' O DI DISEGNO O MODELLO REGISTRATO.

ESTE DOCUMENTO NO PUEDE SER COPIADO NI ENTREGADO A TERCEROS, NI PUEDE SER UTILIZADO SU CONTENIDO NI COMUNICADO SIN AUTORIZACION EXPRESA. LOS INFRACTORES QUEDAN OBLIGADOS A RESARCIR DAÑOS. TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS EN CASO DE CONCESION DE PATENTE O REGISTRO DE MODELO DE UTILIDAD O DISEÑO O MODELO.

DEZE DOCUMENTEN MOGEN NIET ZONDER UITDRUKKELIJKE TOESTEMMING AAN DERDEN WORDEN VERSTREKT OF VERVIELVOUDIGD, NOCH MOGEN DE INHOUD OF DE MEDEDELINGEN DAARIN ZONDER UITDRUKKELIJKE TOESTEMMING WORDEN GEBRUIKT OF BEKENDGEMAAKT. OVERTREDERS ZIJN AANSPRAKELIJK VOOR DE SCHADE DIE HIERUIT VOORTVLOEIT. ALLE RECHTEN VOORBEHOUDEN VOOR HET GEVAL DAT OCTROOI, GEBRUIKSMODEL OF TEKENING OF MODEL WORDT VERLEEND OF GEREGISTREERD.

THIS DOCUMENT MAY NOT BE GIVEN TO OTHERS AND THE USE OR COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, OR DISCLOSURE OF THE INFORMATION CONTAINED THEREIN WITHOUT OUR EXPRESS AUTHORIZATION IS NOT PERMITTED. INFRINGERS WILL BE HELD LIABLE FOR DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF A PATENT, UTILITY MODEL OR DESIGN.

ESTE DOCUMENTO NÃO PODE SER COPIADO NEM ENTREGUE A TERCEIROS, NEM PODE SER UTILIZADO O SEU CONTEÚDO NEM COMUNICADO SEM AUTORIZAÇÃO EXPRESSA. OS INFRACTORES FICAM OBRIGADOS A INDEMNIZAR DANOS. TODOS OS DIREITOS RESERVADOS EM CASO DE CONCESSÃO DE PATENTE OU REGISTO DE MODELO DE UTILIDADE OU DESIGN.

THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT